

Library Corner

August 2012



Teen Program: Tape Art

Part of the "An Even Better You!" program series
Design your own work of art on canvas with masking tape and paint!

Thursday, August 2, 4-5 PM

Dream Big
READ!

Summer Reading Program Finale

Come to the library for an End of Summer Party! There will be activities, snacks, and prizes, and children who completed their Summer Reading Program game will receive a certificate!

Saturday, August 4, 2-3 PM

The last day to turn in Summer Reading Program games and drawing entries is **Saturday, August 18**.

The County of Los Angeles Public Library turns 100 this year!

Celebrate with us by:

Joining the "100 Things" challenge

Submit a picture or video of 100 things, like 100 of your favorite books, 100 ways to say hello, or 100 puppies! Be creative!

Entering the titles of your favorite books into our "100 all-time favorite books of LA County Public Library Readers" list!

Coming to the Hawaiian Gardens Library on **September 8, 2012**, for a birthday party!

For more information, visit our website: <http://www.colapublib.org/100/>

Back to School @ Your Library

Want to help your kids get ready for school? Get them a library card!

A County of Los Angeles Public Library card will give them access to lots of educational resources, including:

Live Homework Help - online chat sessions with a real, live tutor

Read-along books through our online Tumblebook Library

Online preparation for the PSAT, SAT, and ACT exams through the Learning Express Test Prep, and articles, statistics, and opinion essays on current events through our Opposing Viewpoints database.

El rincón de la Biblioteca

Agosto de 2012

Programa para adolescentes:

Arte con cinta adhesiva Parte de la serie "¡Un mejor tú!" Diseña tu propia obra de arte en un bastidor, utilizando cinta adhesiva y pintura.

Jueves 2 de agosto, 4 pm - 5 pm

Final del Programa de Lectura de Verano

Les invitamos a la Biblioteca para nuestra fiesta de fin de verano. Tendremos actividades, refrigerios y premios. Los niños que hayan completado el Programa de Lectura del Verano recibirán un certificado.

Sábado 4 de agosto, 2 pm - 3 pm

El **sábado 18 de agosto** es el último día para entregar los juegos y constancia de participación en el Programa de Lectura de Verano

¡Las Bibliotecas del Condado de los Ángeles cumplen 100 años!

Celebre con nosotros, y participe en:

El reto de las "100 cosas" - Mande un video o una película de 100 cosas, como sus 100 libros favoritos, 100 formas de decir hola, o 100 cachorros.

¡Sea creativo! Anote los títulos de sus "100 libros favoritos de la Biblioteca del Condado de los Ángeles" en la lista de lectores.

Celebre con nosotros el **8 de septiembre 2012** con una gran fiesta de cumpleaños.



Para más información, visite nuestro sitio web: <http://www.colapublib.org/100/>



De regreso a clases en la Biblioteca

¿Quiere ayudar a sus hijos a prepararse para el regreso a la escuela? Obtenga para ellos una tarjeta de la biblioteca.

El acceso al sistema de Bibliotecas del Condado de Los Ángeles le permitirá tener acceso a excelentes recursos educativos, como:

Ayuda en vivo con las tareas - sesiones de chat en línea con un tutor, en vivo.

Libros de lectura imitativa ("read-along"), con nuestro sistema en línea Tumblebook Library Preparación en línea para los exámenes PSAT, SAT, y ACT, utilizando el sistema Learning Express Test Prep, artículos, estadísticas y ensayos de opinión sobre eventos de actualidad utilizando la base de datos Opposing Viewpoints.

CUT HERE

City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716
562.420.2641

ECRWSS
Postal Patron Local

PRST STD
U.S POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 47
CYPRESS, CA

August 2012

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



National Night Out 2012



POLICE-COMMUNITY PARTNERSHIPS

FIESTA VECINAL NACIONAL CONTRA EL CRIMEN Y LAS DROGAS

The City of Hawaiian Gardens invites all residents throughout Hawaiian Gardens to join forces with thousands of communities nationwide for the Annual National Night Out, Tuesday, August 7 from 6 p.m. – 8 p.m. starting at C. Robert Lee and proceeding to the Public Safety Center.

A Community Peace Walk will continue the National Night Out campaign. Community members participating in the Community Peace Walk will meet in the City Hall parking lot at 6 p.m. and travel east on Civic Center Drive then north on Seine Avenue, ending at the Hawaiian Gardens Library/Public Safety Center, where the City along with the Sheriff's and Fire Department will host a barbeque with complimentary food, cotton candy, snow cones and popcorn. The evening will include many fun activities including a kid's zone with a moon bouncer, face painting and arts & crafts! Be sure to stop by the informational booths for important information and check out the LASD and LAFD car shows displaying patrol cars and fire engines!

La Ciudad de Hawaiian Gardens quiere invitar a todos los residentes de la Ciudad a sumarse a miles de comunidades del país en una Fiesta Vecinal Nacional contra el crimen y las drogas, el martes 7 de agosto, de 6 de la tarde a 8 de la noche. El evento comenzará en el Centro C. Robert Lee y acabará en el Centro de Seguridad Pública.

La Marcha Comunitaria por la Paz es parte de la campaña de la Fiesta Vecinal. Aquellos miembros de la comunidad que quieran participar en la Marcha Comunitaria por la Paz deberán reunirse en el estacionamiento del Municipio a las 6 de la tarde. Caminaremos hacia el este por Civic Center Dr. y luego al norte por Seine Ave., concluyendo en la Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens y Centro de Seguridad Pública. Al finalizar, los Departamentos del Alguacil y de Bomberos ofrecerán al público una comida gratuita al aire libre que incluirá parrillada, algodones de azúcar, raspados y palomitas. También habrá actividades divertidas, zona para niños con brincolín lunar, pinturas de cara, y artes manuales. No deje de visitar los puestos que tendrán información importante, y aproveche para ver de cerca los vehículos de los departamentos de policía y bomberos.

What's Inside

- National Night Out..... 1
- Community**
- Tobacco Ordinance 2
- Community**
- POW-WOW/Boxing Show/
Patriots Day3
- Public Safety**
- HG Eagles Bring Home
the Gold!.....4
- Red Curbs5
- Recycling**
- Summer Recycling..... 6
- Public Works**
- Beautification Award
Winners 7
- Human Services**
- Miss HG/ Mayors Youth of
Achievement Award
Winners..... 8
- Seniors Page/ Food Box
Program..... 10
- Calendar** 11
- Library Corner**.....12



Community/Comunidad

Tobacco Ordinance

On July 26th, 2011, the City Council of the City of Hawaiian Gardens passed Ordinance Number 538 pertaining to the sale of tobacco products within the City. The intent of this ordinance is to encourage responsible tobacco retailing and to discourage violations of tobacco related laws. As such, the ordinance established a licensing procedure for all businesses in the City which sell tobacco products. This fee is designed to help pay for regulatory inspections to ensure our retailers within the City of Hawaiian Gardens are adhering to State law.

Furthermore, Chapter 5.96 has been added to Title 5 of the Hawaiian Gardens Municipal Code and reads as follows:

5.96.010 Legislative Purpose and Intent

The City has a substantial interest in promoting compliance with federal, state, and local laws intended to regulate tobacco sales and use; in discouraging the illegal purchase of tobacco products by minors; in promoting compliance with laws prohibiting sales of cigarettes and tobacco products to minors; and finally, and most importantly, in protecting children from being lured into illegal activity through the misconduct of adults. It is the intent of this ordinance to encourage responsible tobacco retailing and to discourage violations of tobacco-related laws, especially those that prohibit or discourage the sale or distribution of tobacco products to minors, but not to expand or reduce the degree to which the acts regulated by federal law are criminally proscribed or to alter the penalty provided therefore.

5.96.20 Tobacco Retailer License Required

It shall be unlawful for any Person to act as a Tobacco Retailer in the City without first obtaining and maintaining a valid Tobacco Retailer's license pursuant to this chapter for each location at which that activity is to occur. Tobacco Retailing without a valid Tobacco Retailer's license is a nuisance as a matter of law.

5.96.030 Lawful Business Operation

In the course of Tobacco Retailing or in the operation of the business or maintenance of the location for which a license issued, it shall be a violation of this chapter for a licensee, or any of the licensee's agents or employees, to violate any local, state or federal law applicable to Tobacco Products, Tobacco Paraphernalia, or Tobacco Retailing.

5.96.040 Display of License

Each Tobacco Retailer license shall be prominently displayed in a publicly visible location at the licensed location.

5.96.050 Positive Identification Required

No Person engaged in Tobacco Retailing shall sell or transfer a Tobacco Product or Tobacco Paraphernalia to another Person who appears to be under the age of twenty-seven (27) years without first examining the identification of the recipient to confirm that the recipient is at least the minimum age under state law to purchase and possess the Tobacco Product or Tobacco Paraphernalia.

To view the entire Tobacco Ordinance or obtain a copy please contact City Clerk's Department at (562) 420-2641, Ext.251.

Ordenanza Relativa a la Venta de Tabaco

El 26 de julio de 2011, el Consejo Municipal de la Ciudad de Hawaiian Gardens aprobó la Ordenanza #538 relativa a la venta de productos de tabaco dentro de la Ciudad. El propósito de esta ordenanza es promover la venta responsable de tabaco y disuadir al quebrantamiento de la ley. La ordenanza establece un procedimiento para que aquellos negocios que vendan tabaco en la Ciudad adquieran la licencia respectiva. La cuota correspondiente está destinada a pagar las inspecciones que determina la ley y para asegurarnos de que todos los negocios de la Ciudad de Hawaiian Gardens acaten la ley estatal.

Además, se ha añadido al Título 5 del Código Municipal de Hawaiian Gardens el Capítulo 5.96 que estipula lo siguiente:

5.96.010 Propósito legislativo e intención

La Ciudad tiene un interés considerable en promover el cumplimiento de las leyes federales, estatales y locales que regulan la venta y el uso del tabaco; en disuadir la compra ilegal de productos de tabaco por menores de edad; y final y más importantemente, en evitar que, mediante la conducta dolosa de personas adultas, las personas menores de edad sean incitadas a realizar actividades ilegales. El propósito de esta ordenanza es motivar la venta responsable de productos de tabaco, y desmotivar las violaciones a las leyes relacionadas con el tabaco, especialmente aquellas que prohíben o censuran la venta o distribución de productos de tabaco a menores de edad, sin expandir o reducir el grado en que estos actos se proscriben criminalmente por las leyes federales, y sin alterar la sanción prevista por éstas.

5.96.20 Se requiere una Licencia para Vender Tabaco

Será ilegal para cualquier Persona actuar como vendedor de tabaco en la Ciudad sin antes obtener y conservar una Licencia de Venta de Tabaco en conformidad con este capítulo, para cada una de las ubicaciones donde este negocio habrá de ocurrir. La Venta de Tabaco sin una licencia válida para Vender Tabaco es contra la ley.

5.96.030 Operación de un negocio de acuerdo a la ley

En el transcurso de ventas de tabaco, o en la operación del negocio, o en el mantenimiento de un establecimiento para el cual se ha otorgado una licencia, se considerará una violación a este capítulo por parte del titular de la licencia, o de sus agentes o empleados, la violación de cualquier ley local, estatal o federal relacionada con Productos de Tabaco, Parafernalia de Tabaco, o Venta de Tabaco.

5.96.040 Exhibición de la Licencia

Todos los negocios que vendan tabaco deben exhibir la Licencia respectiva en un lugar público y visible en el local comercial correspondiente.

5.96.050 Se requiere una identificación positiva

Ninguna persona involucrada en la Venta de Tabaco puede vender o transferir Productos de Tabaco o Parafernalia de Tabaco a otra Persona que parezca menor de veintisiete (27) años de edad sin haber examinado la identificación de la persona y confirmar que la persona tiene por lo menos la edad mínima que la ley estatal indica para la compra o posesión de Productos de Tabaco o Parafernalia de Tabaco.

Si usted desea leer toda la Ordenanza relativa a la Venta de Tabaco o si necesita una copia, llame a la secretaria de la Ciudad al (562) 420-2641, Ext.251.

Community / Comunidad

12th Annual Robert Canada Friendship Pow-Wow

Come out and join us for the 12th Annual Robert Canada Friendship Pow-Wow and learn more about the American Indian culture. Furgeson Elementary field, located at 22215 S. Elaine Ave.

Saturday, August 4 - 12pm - 10pm
Sunday, August 5 - 12pm - 6pm

The event will include children's activities, food and fun for all so we hope to see you there!



12o POW-WOW Anual de la Amistad Robert Canada

Les invitamos a participar en el 12o POW-WOW Anual de la Amistad Robert Canada, y a aprender acerca de la cultura nativa americana. El evento se llevará a cabo en el campo de la Escuela Primaria Furgeson, ubicado en 22215 S. Elaine Ave.

Sábado 4 de agosto, de las 12 pm a las 10 pm
Domingo 5 de agosto, de las 12 pm a las 6pm

Habrà actividades infantiles, comida y diversión para todos. ¡Allà nos vemos!



Boxing Show 2012

The City of Hawaiian Gardens is proud to announce the 2012 Boxing Show, August 25, 2012, starting at 12 p.m. There is an average of at least 16 bouts with awards for all the boxers and special awards for the two top boxers. A donation of \$4.00 per person is being asked and children under 8 years of age are free with a paying adult. For additional information please contact (562) 420-2641, Ext. 229.



Torneo de Boxeo 2012

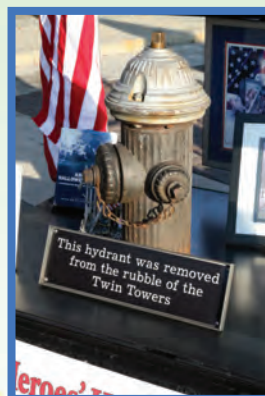
La Ciudad de Hawaiian Gardens se enorgullece en anunciar el Torneo de Boxeo 2012, que se llevará a cabo el 25 de agosto, a partir de las 12 del mediodía. Habrá por lo menos 16 contiendas, con premios para todos los boxeadores y premios especiales para los dos mejores. Se solicita un donativo de \$4 por persona; los niños menores de 8 años entran gratis en compañía de un adulto. Para más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.



Patriot Day Ceremony

On this day, the President directs that the American flag be flown at half-staff at individual American homes, at the White House, and on all U.S. government buildings and establishments, home and abroad. The President also asks Americans to observe a moment of silence beginning at 8:46 a.m., the time the first plane struck the North Tower of the World Trade Center on September 11, 2001.

Join the City of Hawaiian Gardens in our annual remembrance Patriot Day Ceremony at City Hall this coming September 11, 2012 at 8:15 a.m.



Día del Patriota

En este día, el presidente indica que la bandera se alce a media asta en los hogares de Estados Unidos, la Casa Blanca y todos los edificios gubernamentales de Estados Unidos, tanto en territorio nacional como en el extranjero. El presidente también pide que todos los ciudadanos guarden un momento de silencio, a partir de las 8:46 de la mañana, momento en que el primer avión chocó contra la Torre Norte del World Trade Center el 11 de septiembre de 2001.

La Ciudad de Hawaiian Gardens le invita a participar en nuestro evento anual para recordar el Día del Patriota, el 11 de septiembre de 2012, a las 8:15 a.m. en las oficinas Municipales.



Community / Comunidad

Bringing Home the Gold

Hawaiian Gardens Futbol Club- Boys U14 Premier
19th Annual Hawaii International Cup Champions 2012

The Hawaiian Gardens Eagles FC Boys U14 traveled to the City of Honolulu in the island of Oahu, Hawaii to compete at the largest competitive youth soccer tournament on the island. In its 19th year, the 2012 Hawaiian International Cup (HIC) was open to U.S. and international teams with divisions for boys & girls from U8 through U19. The tournament was hosted by the Honolulu Bulls Soccer Club at Waipio Peninsula Soccer Park, the largest and finest soccer facility in Hawaii, boasting over 23 soccer fields. From July 5 - 8th the Eagles competed and were victorious with a 3-0-1 in tournament play and a 1-0 Championship win over soccer club Hawaii Rush 98.

The City of Hawaiian Gardens is proud to congratulate the Hawaiian Gardens Eagles FC for their victory and a special thank you to Coaches Eric Leon & Valdemar Vera, the parents and families for hours of dedication and sacrifice to the youth of Hawaiian Gardens.

Las Águilas de HG traen el Oro a Casa

Club de Fútbol Hawaiian Gardens - Niños U14, Premier
19a Copa Anual de Campeones, Hawái 2012

El club de fútbol las Águilas de Hawaiian Gardens, Niños U14, la ciudad de Honolulu en la isla de Oahu, Hawái, para participar en el torneo competitivo juvenil de soccer más grande de la isla. En su año 19, la Copa Internacional de Hawái 2012 (HIC) recibió a participantes de los Estados Unidos y otros países, con divisiones de niños y niñas en las categorías U8 a U19. El torneo tomo lugar en el Parque de Soccer de la Península Waipio, que cuenta con las mejores instalaciones para jugar soccer en Hawái, con 23 campos de fútbol soccer. Las Águilas compitieron del 5 al 8 de julio y terminaron victoriosos con 3-0-1 en su torneo y con una victoria de 1-0, ante el club de soccer 98 Hawaii Rush.

La Ciudad de Hawaiian Gardens felicita con mucho orgullo al club de fútbol Águilas de Hawaiian Gardens por su victoria, agradecemos especialmente a sus entrenadores Eric León y Valdemar Vera, así como a sus padres y a sus familias por tantas horas de dedicación y sacrificio a favor de la juventud de Hawaiian Gardens.



Public Safety / Seguridad Pública

NO PARKING

At the City Council meeting on June 12, 2012 the City Council through Resolution No. 046-2012 authorized and approved the painting of red curbs at the intersections of:

221st and Arline Avenue
223rd Street and Horst Avenue
Northeast Corner of 226th street
and Arline Avenue



The City Council found and determined the best interest of the public's health, safety, and welfare to paint the red curbs and restrict parking at all times around the intersections to improve sight distance and facilitate safe movement for vehicles entering and leaving intersections. The installation of the red curbs will be 15 feet approaching the intersections and 10 feet leaving the intersection at all four corners of the intersection. To access the complete staff report and resolution visit our website at www.hgcity.org

Do you have a suggestion to improve safety in your community?

Attend at meeting at the City Council Chambers located at 21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens:

Public Safety Commission Meeting

Held the 3rd Wednesday of each month at 6:00 pm

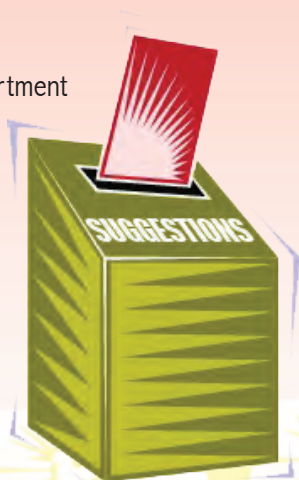
City Council Meeting

Held the 2nd and 4th Tuesday of each month at 6:00 pm

Contact:

Sheriff's Department
(562) 420-2641, Ext. 650

Community Development Department
(562) 420-2641, Ext. 216



Prohibido Estacionarse

Durante la Junta Municipal del 12 de junio de 2012, el Consejo Municipal autorizó la Resolución No. 046-2012, dando su aprobación para que las banquetas de las siguientes intersecciones se pinten de rojo:

221st y Arline Avenue
223rd Street y Horst Avenue
La esquina noreste de 226th Street y Arline Avenue

La Junta Municipal determinó que, por el bienestar, la seguridad y la salud del público, se pintarán de rojo las banquetas mencionadas. Esto restringirá en todo momento el estacionamiento de autos en esas intersecciones, mejorará la visibilidad, y facilitará el movimiento seguro de automóviles entrando y saliendo de las intersecciones. Las banquetas se pintarán de rojo a lo largo de 15 pies al acercarse a la intersección, y a lo largo de 10 pies alejándose de la intersección, en las cuatro esquinas de dichas intersecciones.

Si usted desea leer el reporte completo y la resolución, visite nuestro sitio Web, www.hgcity.org

¿Tiene alguna sugerencia para mejorar la seguridad en su comunidad?

También puede asistir a las sesiones de la Junta de Consejo Municipal en las oficinas ubicadas en 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens:

Junta de la Comisión para la Seguridad Pública

Tercer miércoles de cada mes, a las 6:00 pm

Junta del Consejo Municipal

Segundo y cuarto martes de cada mes, a las 6:00 pm

Contacto:

Departamento del Alguacil
(562) 420-2641, Ext. 650

Departamento de Desarrollo Comunitario
(562) 420-2641, Ext. 216

Recycling / Reciclaje

School's Out! Summer Tips to Keep Practicing the 3 R's

So while we take a little break from the traditional Three R's of school...let's not take a break from the 3 R's concerning our environment. Here are a few ways to keep on practicing these important principles this summer.

Reduce: With trips to the neighborhood pool and bigger trips to the beach or other vacation places, be aware of the additional waste that can be created. Ask yourself these questions while preparing for that next summer outing.

What can you bring along to avoid another juice pouch or water bottle being purchased and disposed of?

Do we really need to buy all those trinkets in the gift shop that ultimately are lost or broken by the time we get home?

Must we purchase another big plastic float that rips before we even get it in the water?

Reuse: As nice as it is to have new items to break out for the summer season again, ask yourself if these items are necessary? What do we have that can be reused? While it was very tempting to discard last year's bug box still containing what looked like the remnants of the final catch (yuck!), a quick rinse with water and white vinegar restored it to almost new condition. What can we pass on to a neighbor that we no longer use and where can we purchase pre-owned summer wear and gear to give it another chance.

Recycle: Traveling can often present challenges to recycling efforts especially when there seems to be no collection bin around. Remember to bring reusable mugs and cups to avoid the chance of a rogue aluminum can or plastic bottle hitching a ride. If traveling by car, have a recycle bag on hand to collect your own items and recycle the next time you see the opportunity, or as crazy as it may sound, save until you get home.

So even though we may be out of our routine for the carefree days of summer, if we fail to remember our 3 R's - that plastic soda bottle and trinket will still be around long after the amusement park, pool, or museum closes.... and that won't be any fun at all.



¡Se acabó la Escuela! Consejos para Continuar Reciclando Durante el Verano

Aunque estemos de vacaciones y de descanso, no descansenos de las tres ERRES que usamos para proteger nuestro medio ambiente. He aquí unos consejos para el verano.

Reduzca: Los paseos a la piscina, a la playa o a otros lugares de descanso aumentan la cantidad de basura que se acumula. Las siguientes preguntas le ayudarán a planear su próximo paseo:



¿Qué puedo empacar para evitar el uso de otra cajita con jugo o de otra botella de agua?

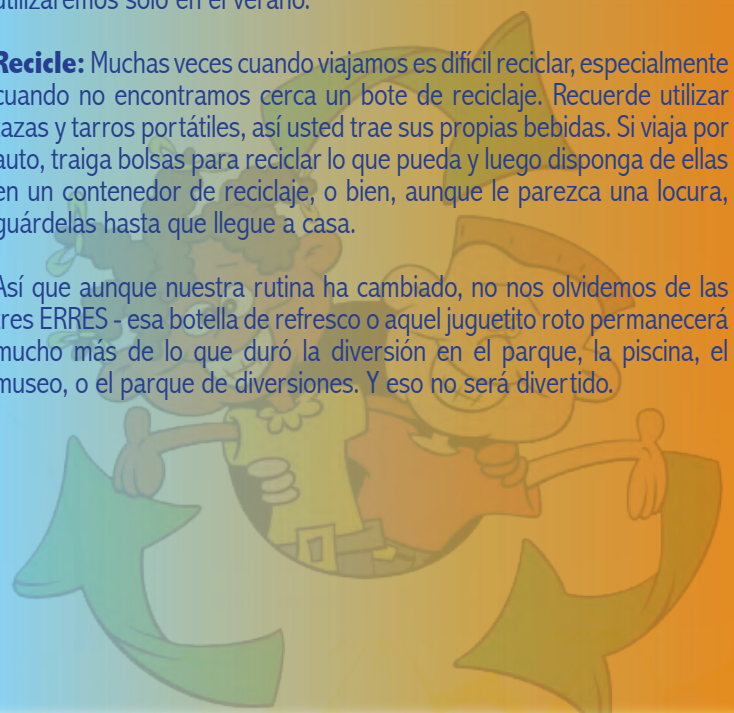
¿Necesito comprar todas esas chucherías que se perderán o romperán antes de llegar a casa?

¿Tengo que comprar otro juguete flotador de plástico que se romperá antes de llegar al agua?

Reutilice: Es muy divertido comprar juguetes nuevos para el verano pero, ¿es necesario? ¿Tenemos cosas que podemos reutilizar? Aunque parezca tentador deshacerse de algunas cosas que quedaron sucias el año pasado, a veces con sólo lavarlas quedan como nuevas. A veces podemos regalar algo a algún vecino, o comprar ropa usada que utilizaremos sólo en el verano.

Recicle: Muchas veces cuando viajamos es difícil reciclar, especialmente cuando no encontramos cerca un bote de reciclaje. Recuerde utilizar tazas y tarros portátiles, así usted trae sus propias bebidas. Si viaja por auto, traiga bolsas para reciclar lo que pueda y luego disponga de ellas en un contenedor de reciclaje, o bien, aunque le parezca una locura, guárdelas hasta que llegue a casa.

Así que aunque nuestra rutina ha cambiado, no nos olvidemos de las tres ERRES - esa botella de refresco o aquel juguetito roto permanecerá mucho más de lo que duró la diversión en el parque, la piscina, el museo, o el parque de diversiones. Y eso no será divertido.



Beautification Award Winners

The City of Hawaiian Gardens is proud to announce the winners of this year's Pride Beautification Award Program. The goal of this program is to honor those homes and businesses in the City that reflect a special "pride of ownership" in property upkeep, landscaping, and overall general appearance. This year the program was a great success thanks to the participation from the public, as the residents of Hawaiian Gardens select the nominees. Final winners were chosen and honored at the City Council meeting on July 24, 2012.

Congratulations to the winners and thank you to all those property owners and residents that help to make the City a special place to live, work and play. The winning nominees are as follows:

Single Family

First Place - Edward A. Courdy – 21606 Juan Ave.

Second Place – Kim Uisik & Young O – 12403 223rd St.

Third Place – Helena Vargas – 21903 Arline Ave.



Multi-Family

First Place
Cypress Villa Apartments
21600 Bloomfield Ave.

Second Place – Hawaiian
Terrace Senior Apartments
– 12100 226th St.

Third Place – Hawaiian
Gardens Apartments – 11950
Centralia Rd.

Mobile Home

First Place – Santos & Maria Sarmiento Space #67

Second Place – Chang Moon Yi & Rose Sungmi Yi – Space #42

Third Place – Tom Harper – Space #43

Commercial

First Place – Stor America (Self Storage) 12336 Carson St.

Second Place – Durango Produce Market – 21905 Norwalk Blvd.

Third Place – Bionicos – 21500 Norwalk Blvd.

Ganadores del Concurso de Embellecimiento de la Ciudad

La Ciudad de Hawaiian Gardens se enorgullece en presentar a los ganadores del Concurso Anual de Embellecimiento de la Ciudad. La meta de este programa es reconocer a aquellos hogares y negocios en nuestra Ciudad que han demostrado un "gran orgullo" de pertenecer a la Ciudad, ya sea por su mantenimiento, jardinería o apariencia general. Este año, el programa fue un gran éxito gracias a la participación del público. Los residentes de Hawaiian Gardens escogieron a los nominados, y los finalistas fueron reconocidos en la Junta Municipal del 24 de julio de 2012.

Felicitemos a los ganadores y agradecemos a todos aquellos propietarios de negocios y residentes que contribuyen a que nuestra Ciudad sea un lugar muy especial para vivir, trabajar y jugar. Los nominados ganadores son:

Hogar familiar

Primer lugar – Edward A. Courdy – 21606 Juan Ave.

Segundo lugar – Kim Uisik & Young O – 12403 223rd St.

Tercer lugar – Helena Vargas – 21903 Arline Ave.

Multifamiliar

Primer lugar – Cypress Villa Apartments – 21600 Bloomfield Ave.

Segundo lugar – Hawaiian Terrace Senior Apartments – 12100 226th St.

Tercer lugar – Hawaiian Gardens Apartments – 11950 Centralia Rd.

Casa móvil

Primer lugar – Santos y María Sarmiento – Espacio #67

Segundo lugar – Chang Moon Yi & Rose Sungmi Yi – Espacio #42

Tercer lugar – Tom Harper – Espacio #43

Comercio

Primer lugar – Stor America (Self Storage) 12336 Carson St.

Segundo lugar – Durango Produce Market – 21905 Norwalk Blvd.

Tercer lugar – Bionicos – 21500 Norwalk Blvd.



Scholarship Dinner 2012

The City of Hawaiian Gardens awarded \$44,000 in higher education scholarships to aspiring Hawaiian Gardens youth and adults. A keystone priority to City leaders, the City annually presents scholarship awards to determined and financially-challenged residents in their pursuit of improving the lives of City youth and families. To be considered for awards, candidate attributes taken into consideration included, but were not limited to grade point average, past civic participation, demonstrated financial need, poise, positive attitude, networking skills and professional appearance.

The Scholarship Awards Dinner ceremony took place on Saturday, June 9 at the C. Robert Lee Activity Center.

This year's awardees were part of three different scholarship programs:

“Mayor’s Youth Walk of Achievement Scholarship” for graduating high school seniors:

Academic Category - Caseem Gibson - Artesia High School

Athletic Category - Alfredo Aviles - Artesia High School

Civic Category - Annalissa Chavez - Artesia High School

“Adult Scholarship Program” for adults attending school or desiring to return to school:

Grand prize recipients:

Juan Acosta - Cal Poly Pomona

Jesus Calderon - University of California Santa Barbara

“Miss Hawaiian Gardens Scholarship Program” for ladies 18-25 years of age desiring to represent the City at important civic events:

Alma Gudino 1st Runner up, Princess

Araceli Rodriguez Miss Hawaiian Gardens 2012

The City of Hawaiian Gardens congratulates all the 2012 Scholarship winners and wishes them the best in their future endeavors.

Cena de Entrega de becas 2012

La Ciudad de Hawaiian Gardens otorgó \$44,000 en becas para enseñanza superior a candidatos jóvenes y adultos. La enseñanza superior es una prioridad para los líderes de la Ciudad, y anualmente presentamos premios en forma de becas a diferentes residentes de la Ciudad con limitaciones económicas y que anhelan mejorar sus vidas y las de su familias. En la elección de los candidatos se evalúan factores como el promedio escolar, la participación cívica pasada o presente, necesidad económica demostrable, desenvoltura personal, actitud positiva, habilidades sociales, y apariencia profesional.



La cena de entrega de becas se llevó a cabo el sábado 9 de junio, en el Centro de Actividades C. Robert Lee.

Este año se otorgaron tres tipos de becas por diferentes programas: Beca del Alcalde **“Caminata del Éxito”** otorgada a estudiantes de preparatoria.

Categoría Académica - Caseem Gibson - Artesia High School

Categoría Deportiva - Alfredo Avilés - Artesia High School

Categoría Cívica - Annalissa Chávez - Artesia High School

“Programa de becas para adultos” - para aquellos adultos que están estudiando o desean regresar a estudiar.

Los premios se entregaron a:

Juan Acosta - Cal Poly Pomona

Jesús Calderón - Universidad de California, Santa Bárbara

“Programa de Becas Señorita Hawaiian Gardens” para señoritas de 18 a 25 años que desean representar a la Ciudad en importantes eventos cívicos:

Alma Gudino - Segundo lugar, Princesa

Araceli Rodríguez - Señorita Hawaiian Gardens 2012

La Ciudad de Hawaiian Gardens felicita calurosamente a todos los ganadores de las becas 2012 y les desea mucho éxito hoy y siempre.

Community/Comunidadac

Scholarship Dinner 2012



June 9, 2012

Human Services / Servicios Comunitarios

Senior of the Month

This month's Senior of the Month is Ms. Alicia Robis. Alicia was born in San Miguel, El Salvador in Central America. She moved to the United States and married Juan Robis in June 1973 where they settled in the City of Hawaiian Gardens. They are the proud parents of two children and five adored grandchildren.

Alicia enjoys her volunteer work for H.S.A. and the Senior Lunch Program and is an active member of the Golden Age Club, where she thoroughly enjoys participating in all the clubs activities and festivities. In her free time Alicia enjoys crafts, sightseeing with fellow seniors and spending time with her friends.



Senior Excursion

In June the seniors took a trip to the Getty Center where they enjoyed the stunning view of L.A. and toured the garden with distinct perspective. Every detail of the center was methodically planned, including the placement of the trees as well as the water streams that were created so that a different sound is heard at every bridge. The trip was complete with beautiful weather, delicious food and exceptional ambiance.

Senior Food Boxes

The Mary Rodriguez Senior Center has partnered with the Community Action Partnership of Orange County to provide monthly food boxes for seniors 60 years and over for low income seniors (must qualify under federal guidelines). The nutritious boxes are distributed every third Friday of the month from 10 a.m. to 2 p.m. unless otherwise noted on the Monthly Calendar. If you are interested in signing up for a food box please contact Ana at (562) 420-2641, Ext. 205.

To be qualified for the Senior Food Box program please be prepared to provide the following:

Identification
Proof of income (a, b or c)
Check Stub
SS/SSI
Pension
Employment

Direct Deposit
Bank Statement
Food Stamp Card
Proof of age (a, b or c)
Driver License
Birth Certificate
State I.D. Card

Persona Mayor del Mes

La Persona mayor de este mes es la Sra. Alicia Robis. Alicia nació en San Miguel, en el país centroamericano de El Salvador. Se vino a vivir a Estados Unidos y se casó con Juan Robis en junio de 1972, estableciendo su residencia en Hawaiian Gardens. Son los orgullosos padres de dos hijos, y abuelos de cinco nietos a quienes adoran.

Alicia disfruta su trabajo como voluntaria del H.S.A. y del programa de alimentos para gente mayor.

También es miembro activo del Golden Age Club, donde goza todas las actividades y festejos que ahí se celebran. En sus ratos libres Alicia disfruta de hacer manualidades, pasear con otras personas mayores y convivir con sus amigos.



Excursión para Gente Mayor

El pasado mes de junio, nuestros amigos de la tercera edad fueron a visitar el Getty Center, donde disfrutaron las impresionantes vistas de la ciudad de Los Ángeles y pasearon por los jardines del centro. Todos los detalles del Getty Center fueron planeados cuidadosamente, incluyendo la ubicación de cada árbol y las fuentes de agua, de tal forma que en cada puente se escucha un sonido diferente. El paseo brilló por su ambiente excepcional, deliciosa comida y un clima maravilloso.

Despensas de alimentos para personas mayores

El Centro para personas mayores Mary Rodríguez está asociado con Community Action Partnership del Condado de Orange con el fin de proveer mensualmente despensas de alimentos a personas de bajos recursos que tengan 60 años o más (deben cumplir los requisitos bajo las directrices federales). Estas nutritivas despensas se distribuyen cada tercer viernes del mes, de 10 a.m. a 2 p.m., excepto cuando se indica otra cosa en el calendario mensual. Si usted está interesado en recibir despensas de alimentos, llame a Ana al (562) 420-2641, Ext. 205.

Los requisitos para poder recibir las despensas de alimentos son:

Identificación

Comprobación de ingresos (a, b ó c)
Un talón de cheque
SS/SSI (Seguro Social o Seguridad de Ingreso Suplementario)
Pensión
Empleo
Depósito Directo
Estado de cuenta del banco

Tarjeta de estampillas de alimentos
Comprobación de su edad (a, b ó c)
Licencia de conducir
Acta de nacimiento
Tarjeta de identificación del estado

August 2012

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2	3	4
				• Seniors Advisory Board Mtg, 10am		• Robert Canada Friendship Pow-Wow, 12pm – 10pm
5	6	7	8	9	10	11
• Robert Canada Friendship Pow-Wow, 12pm – 6pm			• Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	• Senior Bingo , after Senior Lunch		
12	13	14	15	16	17	18
		 <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion Senior Fair, 8:30am – 1pm • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm 	<ul style="list-style-type: none"> • Recreation & Parks Commission Mtg, 6pm • Public Safety/ Commission Mtg 6pm 	• Senior Bingo , after Senior Lunch	• Senior Food Boxes, 10am – 2pm	
19	20	21	22	23	24	25
		 <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion – Harrah's Casino, 8am – 6pm, Fee \$2.00 				• Boxing Show, 1pm – 5pm – Fee \$4.00 Adults
26	27	28	29	30	31	
	<ul style="list-style-type: none"> • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm 	 <ul style="list-style-type: none"> • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am – 1pm 	• Senior Bingo , after Senior Lunch	 <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion – Long Beach Farmers Market, 12:30 - 4pm (Children 8 & under are free with paying adult). 		

CUT HERE

Senior Programs & Activities

- Senior Arts & Crafts (free)** – Every Monday, 12pm – 1pm
- Home Delivered Meals** – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am
- Billiards** – Mon – Fri, 9am – 4pm

Programas y Actividades para Gente Mayor

- Manualidades para Gente Mayor (gratis)** – los lunes, 12pm – 1pm
- Entrega de Alimentos a Domicilio** – Lu – Vi, 10:30am – 11:30am
- Billiards** – Lu – Vi, 9am – 4pm

Upcoming Senior Excursions

- August 14** – Congresswoman Linda Sanchez, Senior Health Fair Cerritos Center for the Performing Arts, 8:30am - 1pm
- August 21** – Harrah's Casino, 8am – 6pm, Fee \$2.00
- August 31** – Long Beach Farmers Market, 12:30 - 4pm
- September 5** – Pomona Fair, 11:30am – 8pm
- September 11** – Hollywood Bowl "Sarah Chang" 6pm – 11:30pm

Excursiones para Gente Mayor

- 14 de agosto** – Congresswoman Linda Sanchez, Altos Feria de Salud, Cerritos Centro para las Artes Escénicas, 8:30am - 1pm
- 21 de agosto** – Harrah's Casino, 8am – 6pm, Cuota \$2
- 31 de agosto** – Long Beach Farmers Market, 12:30 - 4pm
- 5 de septiembre** – Feria de Pomona, 11:30am - 8pm
- 11 de septiembre** – Hollywood Bowl, "Sarah Chang", 6pm - 11:30pm